

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 78**

9 Απριλίου 2012

ΝΟΜΟΣ ΥΠ’ ΑΡΙΘ. 4066

Κύρωση της Συμφωνίας για Στρατιωτικο-Τεχνική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Ουκρανίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία για τη Στρατιωτικο-Τεχνική Συνεργασία, μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Ουκρανίας, που υπογράφηκε στο Κίεβο στις 30 Αυγούστου του 1999, της οποίας το κείμενο σε δύο πρωτότυπα, στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΣΤΗΝ
ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Το Συμβούλιο Υπουργών της Ουκρανίας και η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας εφεξής καλούμενοι ως « τα Μέρη»,

- λαμβάνοντας υπόψη τις ρυθμίσεις της Συμφωνίας Φιλίας και Συνεργασίας της 11ης Νοεμβρίου 1996,

- στοχεύοντας σε μία μακρόχρονη αμοιβαία εποικοδομητική συνεργασία η οποία βασίζεται στον αμοιβαίο σεβασμό εμπιστοσύνης και εκτίμησης των συμφερόντων των δύο Μερών.

- επιβεβαιώνοντας την πίστη στις αρχές και ρυθμίσεις του Κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών.

- οδηγούμενοι απ' τις αρχές της ανεξαρτησίας, ισότητας, μη συμμετοχής σε εσωτερικές υποθέσεις και ειρηνικές διευθετήσεις διαφορών.

- δηλώνοντας το ενδιαφέρον τους στην οργάνωση της συνεργασίας με βάση τη χρησιμοποίηση των καλύτερων επιστημονικών και τεχνικών επιτευγμάτων στον τομέα της αμυντικής βιομηχανίας

συμφώνησαν τα ακόλουθα.

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Μέρη επιθυμούν να επεκτείνουν τις φιλικές τους σχέσεις, στοχεύοντας στην βελτίωση της αμυντικής της ικανότητας με την μέγιστη χρήση των υπαρχόντων δυνατοτήτων της. Αναλαμβάνουν να βοηθήσουν τις Ελληνικές και Ουκρανικές Επιχειρήσεις, Οργανισμούς και Ιδρύματα στον τομέα της Στρατιωτικο – Τεχνικής συνεργασίας και ειδικότερα στις ακόλουθες περιοχές:

1. Στον τομέα ανάπτυξης παραγωγής εκσυγχρονισμού :
   - των εξοπλιστικών και στρατιωτικών τεχνικών για δυνάμεις εδάφους.
   - των αεροπορικών τεχνικών
   - των ραδιο μηχανικών και ραδιο ηλεκτρονικών συστημάτων ειδικών εφαρμογών , πλοίων , σκαφών. και άλλων πλωτών εγκαταστάσεων.

2. Η παροχή υπηρεσιών για την επισκευή συντήρηση εκμετάλλευση και χρήση Στρατιωτικού εξοπλισμού και αμυντικού υλικού.

3. Η παροχή υπηρεσιών για την εκπαίδευση ειδικών στην εκμετάλλευση και χρήση Στρατιωτικού εξοπλισμού και αμυντικού υλικού.

4. Δημιουργία κοινών προγραμμάτων και παραγωγή για ανάπτυξη , εμπόριο και αγορά κατασκευασμένων από κοινού στρατιωτικών και τεχνικών προιόντων.

5. Η άδεια, σε εμπορική βάση, κατασκευής στρατιωτικού Εξοπλισμού και Αμυντικού υλικού.

Συγκεκριμένα προγράμματα στον τομέα στρατιωτικο-τεχνικής συνεργασίας θα υλοποιηθούν με βάση αντίστοιχα κείμενα στα πλαίσια της Συμφωνίας αυτής.

ΑΡΘΡΟ 2

Τα δύο Μέρη θα προχωρήσουν στην σύσταση μιάς Μικτής Διακυβερνητικής Ελληνο – Ουκρανικής Επιτροπής για την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής.

Η Μικτή αυτή Επιτροπή θα συνέρχεται μετά από κοινή συμφωνία των δύο Μερών σε μία απ τις δύο χώρες.

Η Μικτή Επιτροπή καθορίζει τις ενέργειες και αρμοδιότητες της σύμφωνα με τις ρυθμίσεις του συνημμένου παραρτήματος.

Οι αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες απ τα μέρη για να εκπληρώσουν τις αρχές της παρούσης συμφωνίας είναι:

για την Ουκρανική πλευρά: Υπουργείο Βιομηχανικής Πολιτικής.
Υπουργείο Αμυνας.
για την Ελληνική πλευρά: Υπουργείο Αμυνας

ΑΡΘΡΟ 3

Τα Μέρη δεν θα πρέπει να πωλούν ή να μεταφέρουν σε τρίτο μέρος χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του άλλου Μέρους, τις εξοπλιστικές, στρατιωτικές τεχνικές, τεχνολογικά και τεχνικά εγχειρίδια παραγωγής τους καθώς επίσης και άλλες πληροφορίες ή υλικά που έχουν παραληφθεί ή έχουν εξελιχθεί βάσει της διμερούς συνεργασίας στον στρατιωτικό και τεχνικό τομέα.

ΑΡΘΡΟ 4.

1. Τα Μέρη σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία και την εθνική τους νομοθεσία θα χρησιμοποιήσουν όλα τα απαραίτητα μέτρα αναφορικά, με την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που μεταφέρονται κατά την συνεργασία και ακολούθως προς την υλοποίηση της παρούσης

Συμφωνίας. Προκειμένου να διασφαλισθεί η αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών κατά την υλοποίηση της συνεργασίας στον στρατιωτικό και τεχνικό τομέα μια ξεχωριστή συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί μεταξύ των Μερών.

2. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την ευθύνη να προστατέψουν τις διαβαθμισμένες πληροφορίες και να αποφύγουν την κοινοποίηση ακόμα και αν τερματισθεί η παρούσα Συμφωνία

ΑΡΘΡΟ 5

Η Συμφωνία αυτή δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις των Μερών που προέρχεται από διεθνείς συμφωνίες ή συμβάσεις που έχουν υπογραφεί.

ΑΡΘΡΟ 6

Μετα από αμοιβαία συμφωνία τα Μέρη δύνανται να τροποποιήσουν ή να αλλάξουν την παρούσα Συμφωνία ή το Παράρτημα αυτής. Τυχόν τροποποιήσεις ή αλλαγές θα τεθούν σε ισχύ σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο Αρθρο 9.

ΑΡΘΡΟ 7

Τυχόν Διαφορές που αναφέρονται στην υλοποίηση και ερμηνεία άρθρων της παρούσης Συμφωνίας διευθετούνται με διαπραγματεύσεις από την Μικτή Επιτροπή.

Σε περίπτωση που οι διαφορές δεν διευθετηθούν απ την Κοινή Επιτροπή θα επιλύονται μέσω διαπραγματεύσεων μεταξύ των Μερών.

ΑΡΘΡΟ 8

Η περίοδος ισχύος της παρούσης Συμφωνίας είναι πέντε χρόνια. Η ισχύς θα ανανεώνεται αυτόματα για μονοετής περιόδους εκτός εάν η Συμφωνία τερματισθεί γραπτώς από ένα εκ των Μερών μέσω διπλωματικής οδού όχι αργότερα από 90 ημέρες πριν την λήξη της περιόδου ισχύος.

Η λήξη της παρούσης Συμφωνίας δεν επηρεάζει την υλοποίηση τυχόν μη ολοκληρωμένων προγραμμάτων και συμβάσεων που έχουν αναληφθεί σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία κατά την περίοδο ισχύος της με την εξαίρεση περιπτώσεων όπου τα Μέρη συμφωνούν άλλως αναφορικά με τα δεδομένα αυτά.

Σε περίπτωση λήξης ή καταγγελίας της παρούσης Συμφωνίας οι ρυθμίσεις των Αρθρων 3 και 4 θα πρέπει να παραμείνουν εν ισχύ.

ΑΡΘΡΟ 9

Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ την ημέρα ανταλλαγής των ειδοποιήσεων μεταξύ των Μερών που γνωστοποιούν την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών.

Υπεγράφη στο Κίεβο στις 30 Αυγούστου 1999 εις διπλούν στην Ελληνική, Ουκρανική και Αγγλική γλώσσα όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.
Σε περίπτωση διαφορετικής ερμηνείας των ρυθμίσεων της Συμφωνίας αυτής θα υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο .

Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας

Υπουργός Εθνικής Αμυνας
Απόστολος.Α.Τσοχατζόπουλος

Για το Συμβούλιο Υπουργών
της Ουκρανίας

Υπουργός Βιομηχανικής Πολιτικής
Vasily M Gureyev

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μικτή Διακυβερνητική Ελληνο – Ουκρανική
Επιτροπή Στρατιωτικο – τεχνικής συνεργασίας.

1. Η Μικτή Διακυβερνητική Ελληνο Ουκρανική Επιτροπή Στρατιωτικο – τεχνικής συνεργασίας (εφεξής καλούμενη ως η Επιτροπή) που συνιστάται βάσει της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Ουκρανίας στην στρατιωτική και τεχνική συνεργασία, διέπεται απ΄την Συμφωνία αυτή και το παρόν Παράρτημα.

2. Η Επιτροπή αποτελείται απ΄το Ελληνικό και το Ουκρανικό Μέρος (εφεξής καλούμενα ως τα Μέρη) και οι Πρόεδροί τους Πρόεδροι των δύο Μερών της Επιτροπής. Οι Ελληνες και οι Ουκρανοί αντιπρόσωποι είναι τα μέλη της Επιτροπής σε μόνιμη βάση. Ο συνολικός αριθμός των μελών της Επιτροπής θα συμφωνηθεί από κοινού από τα Μέρη.

3. Η σύνοδος της Επιτροπής θα προεδρεύεται απ΄τον Πρόεδρο (στην απουσία του απ τον Αναπληρωτή Πρόεδρο) κάθε μέρους στην χώρα του οποίου θα πραγματοποιείται η Σύνοδος.

4. Η Επιτροπή θα συνέρχεται μία φορά το χρόνο κατά σειρά σε κάθε μία χώρα σύμφωνα με την αμοιβαία συμφωνία των Μερών.
Η ημερομηνία της συνόδου καθώς και η ημερησία διάταξη θα καθορίζονται τουλάχιστον 30 ημέρες πριν την πραγματοποίηση της συνόδου.
Η ημερησία διάταξη που συνετάχθη από πριν δύναται να αλλάξει ή να συμπληρωθεί.

5. Εάν είναι απαραίτητο κάθε Μέρος δύναται να προσκαλέσει συμβούλους ή ειδικούς στην συνάντηση των Μερών.

6. Προκειμένου να υλοποιηθούν οι αποφάσεις που ελήφθησαν ή να προετοιμασθούν οι σύνοδοι της Επιτροπής, θα πραγματοποιούνται συναντήσεις εργασίας των Προέδρων των δύο Μερών και/ή των γραμματέων των δύο Μερών.

7. Η Επιτροπή δικαιούται να δημιουργήσει μόνιμες ή προσωρινές ομάδες εργασίας σύμφωνα με την κατεύθυνση δραστηριοτήτων σε ειδικά προβλήματα διμερών σχέσεων, το προσωπικό, οργανόγραμμα εργασίας και ετησίων αναφορών των οποίων επιβεβαιώνονται απο τα μέλη της Επιτροπής.

Οι μόνιμες ομάδες εργασίας προεδρεύονται απ' τα μέλη της Επιτροπής.

8. Η Επιτροπή αποφασίζει για τις συναντήσεις της εάν υπάρχει η σύμφωνη γνώμη των δύο Μερών.

Σύμφωνα με τα α ποτελέσματα της Επιτροπής υπογράφονται τα πρακτικά.
Σύμφωνα με την σύμφωνη γνώμη των Προέδρων των δύο Μερών της Επιτροπής αποσπάσματα των Πρωτοκόλλων συνομιλιών δυνατόν να δοθούν σε τμήματα και οργανισμούς (κρατικούς ή μη) που ενδιαφέρονται για την υλοποίηση των ειλημμένων αποφάσεων.
Τα πρακτικά συντάσσονται σε δύο αντίγραφα κάθε ένα στην Ουκρανική και Ελληνική γλώσσα αντίστοιχα.

9. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται στις συνόδους της Επιτροπής τίθενται σε ισχύ την ημέρα υπογραφής των πρακτικών εκτός εάν προβλέπονται άλλες ρυθμίσεις.
Οποιαδήποτε απόφαση η οποία σύμφωνα με την δήλωση ενός απ΄τα Μέρη έχει εγκριθεί απ΄την Κυβέρνηση είναι αποδεκτή. Σε τέτοια περίπτωση οι Πρόεδροι των δύο Μερών της Επιτροπής γνωστοποιούν ο ένας στον άλλο την έγκριση της απόφασης απ΄την Κυβέρνηση.

10. Σε περιόδους μεταξύ των συνόδων οι δύο Πρόεδροι της Επιτροπής υιοθετούν κατά την διάρκεια της εργασίας αμοιβαία, τις αποφάσεις που αφορούν τα επείγοντα θέματα που τίθενται σε ισχύ αμέσως και μετα εντάσσονται στα πρακτικά.

11. Τυχόν έξοδα που σχετίζονται με την προετοιμασία των συνόδων αναλαμβάνονται απ' το Μέρος που φιλοξενεί την Σύνοδο.
Αλλα έξοδα (πλήρης διαμονή, μεταφορά εντός χώρας) αναλαμβάνονται απ' το Μέρος που φιλοξενεί την Σύνοδο.
Η πληρωμή διαμονής των συμβούλων και ειδικών που προσκαλούνται στις συνόδους καθορίζεται ξεχωριστά σύμφωνα με την συμφωνία των Μερών.
Η πληρωμή για τις συναντήσεις των μονίμων και προσωρινών ομάδων εργασίας της Επιτροπής καθορίζονται ξεχωριστά σύμφωνα με την συμφωνία των Μερών.

AGREEMENT
ON
Military and Technical Cooperation
between
the Government of the Hellenic Republic
and
the Cabinet of Ministers of Ukraine

The Government of the Hellenic Republic and the Cabinet of Ministers of Ukraine hereinafter referred to as the "Parties",

- taking into account the provisions of the Friendship and Cooperation Agreement of November 11, 1996
- aiming at a long term mutual beneficial cooperation which is based on mutual respect, trust and consideration of interests of both Parties
- confirming their adherence to the principles and provisions of the United Nations Charter
- guided by the principles of sovereign equality, non interference in internal affairs and peaceful settlement of disputes
- manifesting their interest in organizing the cooperation on the basis of utilization of the best scientific and technical achievements in the field of defence industry,

have agreed the following

ARTICLE 1

The Parties wish to extend their friendly relations, aiming at the improvement of their defensive ability with the optimal use of the existing capabilities. They undertake to help the Hellenic and Ukrainian enterprises, organisations and institutions in the field of military-technological cooperation and in particular , in the following areas:

1. In the field of development , production , modernisation of
   - armament and military techniques for land forces
   - aviation techniques
   - radio engineering and radio electronic systems of special purposes
   - ships, vessels and other floatable facilities
2. The rendering of services for the repair, maintenance, exploitation and use of military equipment and defence materiel
3. The rendering of services for the training of experts on repair, maintenance, exploitation and use of military equipment and defence materiel
4. Establishment of joint ventures and production for development, production, trade and sales of joint manufactured military and technical products
5. The licensing, on a commercial basis, of manufacture of military equipment and defence materiel .

Specific programmes in the field of military – technical cooperation shall be implemented on the basis of respective separate texts within the framework of this Agreement.

ARTICLE 2

The two Parties shall proceed to the setting up of a Joint Intergovernmental Hellenic-Ukrainian Committee for the implementation of this Agreement.

This Joint Committee shall convene upon common agreement of both Parties in one of the two countries.

The Joint Committee determines its actions and responsibilities according to the provisions of the attached ANNEX)

The bodies which are authorized by the Parties to fulfil the provision of the present agreement are:

for the Ukrainian side: Ministry of Industrial Policy
Ministry of Defence
for the Hellenic side Ministry of Defence

ARTICLE 3

The Parties should not sell and transfer to a third party without preliminary written consent of the opposite Party the armament, military techniques, technology and technical documentation on its production as well as other information or materials which are received or worked out owing to bilateral cooperation in military and technical branch.

ARTICLE 4

1. The Parties according to the present Agreement and their national legislation will use all necessary measures concerning the protection of classified information which is transferred during cooperation and following the fulfillment of the present Agreement.

In order to ensure the mutual protection of classified information during realization of cooperation in military and technical branch a separate agreement between the Parties should be signed.

2 The Parties undertake obligations to protect the classified information and to prevent it from divulging even if the present Agreement is terminated.

ARTICLE 5

This Agreement does not influence the Parties'obligations deriving from other international agreements or contracts that it has concluded.

ARTICLE 6

By mutual agreement the Parties may modify or amend the present Agreement or its ANNEX. Any alteration or amendments are entered by diplomatic channels by means of note changes between the Parties are effective according to order established for the present Agreement will be effective.

ARTICLE 7

Disputes which are connected with the realization and interpretation of items of the present Agreement are settled by negotiations by the Joint Committee.

In case the disputes are not settled by the Joint Committee they are settled through negotiations between the Parties.

ARTICLE 8

Validity period of the present Agreement is five years.Validity of the present Agreement should be prolonged automatically for one-year periods on conditions that the Agreement will be not terminated in written form by one of the Parties through diplomatic channels, not later than 90 days before termination of validity of the present Agreement

Termination of the present Agreement does not influence on fulfillment of any incomplete projects, programs and contracts which are concluded according to the present Agreement during period of its action besides such cases when the Parties are agreed for other concerning to these questions.

In the case of termination or denunciation of the present Agreement the provisions of Articles 3 and 4 should stay effective.

ARTICLE 9

The present Agreement shall enter into force on the date of exhange of notifications between the Parties informing each other of the completion of their relevant internal procedures which are necessary for the Agreement will be effective

The present Agreement is executed in Kiev on 30 August 1999 in two copies each in the Greek, Ukrainian , and English languages all texts are authentic.

In case of different interpretation of the provisions of this Agreement the English text is shall prevail.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Cabinet of Ministers of Ukraine
Minister of Defence Apostolos .A.Tsochatzopoulos	Minister of Industrial Policy Vasily M. Gureyev

ANNEX 1

Joint Intergovernmental Hellenic – Ukrainian Committee
on military and technical cooperation

1. The Joint Intergovernmental Hellenic – Ukrainian Committee on military and technical cooperation (hereinafter referred to as the "Committee"), which is set up according to the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Cabinet of Ministers of Ukraine on military and Technical cooperation is governed by this Agreement and the present ANNEX.

2. The Committee consists of the Hellenic and Ukrainian parts (hereinafter referred to as the Parties) and their Chairmen are Co-Chairmen of the Committee. The Hellenic and Ukrainian representatives are the members of the Committee on a permanent basis. The total number of the members of the Committee will be agreed commonly by the Parties.

3. The meeting of the Committee is headed by the Chairman (in his absence- by the Deputy Chairman) of such party in which country the meeting is held.

4. The Committee holds its meetings at least one time per year by turn in each one country according to the mutual agreement of the Parties.

The date of the meeting held and its agenda are stipulated at least 30 days prior to the meeting held.

The agenda stipulated before may be changed and/or supplemented.

5. If necessary, each Party may invite the advisers or experts on the meeting of the Parties.

6. In order to implement decisions reached or to prepare the meetings of the Committee, working meetings of the Co-Chairmen and/or the executive secretaries of both Parties shall take place.

7. The Committee has the right to establish permanent or provisional working groups according to the direction of activity on specific problems of bilateral relations the staff, working plans and annual reports of which, are confirmed by the Commitee.

Permanent working bodies are headed by the members of the Committee.

8. The Committee makes a decision on its meetings if the consent of both Parties is available.

According to the results of the Committee the minutes are signed.

According to the consent of the Co-Chairmen of the Committee the extractions from the Protocols may be given to departments and organisations (state and non-state) which are interested in the realisation of the decisions adopted.

The minutes are drawn up in two copies each in Ukrainian and Greek language respectively.

9. The decisions which are adopted in the meetings of the Committee are effective from the day of the signature of the minutes unless other terms are envisaged.

Any decision which according to the statement of one of the Parties is subject to approval by the Government is excepted. In such a case the Co- Chairmen of the Committee inform each other about the approval of the decision by the proper Government.

10. In periods between the meetings the Co-Chairmen of the Committee adopt in the course of work, by mutual consent, the decisions concerning the urgent questions which are effective immediately and then entered in the minutes.

11. Any expenses related to the preparation of the meetings of the Committee are entrusted on the Party hosting the meeting.

Other expenses (full board hotel accomodation, transportation within the host country) are ensured by the Party hosting the meeting.

Payment conditions for accomodation of advisers and experts invited in the meetings, are determined separately according to the Parties'agreement.

Payment conditions for the meetings of permanent and provisional working groups of the Committee are determined separately according to the Parties'agreement.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 9 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 9 Απριλίου 2012

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΣΑΧΙΝΙΔΗΣ	**ΣΤΑΥΡΟΣ ΔΗΜΑΣ**	**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ**	**ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 9 Απριλίου 2012

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004